

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2006 — 338

[S - C - 2005/09991]

26 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 december 2003 betreffende de subsidiëring van instellingen die voorzien in een gespecialiseerde begeleiding voor burgers die betrokken zijn in een gerechtelijke procedure

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 554, § 1, van het Wetboek van Strafvordering;

Gelet op de artikelen 2 en 5 van het koninklijk besluit van 17 december 2003 betreffende de subsidiëring van instellingen die voorzien in een gespecialiseerde begeleiding voor burgers die betrokken zijn in een gerechtelijke procedure;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 september 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 23 september 2005;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies 39.154/2. van de Raad van State, gegeven op 24 oktober 2005, in toepassing van artikel 84, § 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 17 december 2003 betreffende de subsidiëring van instellingen die voorzien in een gespecialiseerde begeleiding voor burgers die betrokken zijn in een gerechtelijke procedure wordt aangevuld als volgt :

« 4° "bemiddeling organiseren": de organisatie van bemiddeling overeenkomstig het artikel 3ter van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering en het artikel 554, § 1, van het Wetboek van strafvordering ».

Art. 2. Artikel 5, § 1, 2°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 2° op jaarbasis per gesubsidieerd voltijds equivalent personeelslid minimaal 40 personen begeleiden voor de activiteit bedoeld in artikel 2, 1°, minimaal 60 personen voor elk van de activiteiten bedoeld in artikel 2, 2° en 3° en minimaal 50 dossiers voor de activiteit bedoeld in artikel 2, 4°. »

Art. 3. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 26 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2006 — 338

[S - C - 2005/09991]

26 JANVIER 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 décembre 2003 relatif à la subvention d'organismes offrant un encadrement spécialisé aux citoyens impliqués dans une procédure judiciaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 554, § 1, du Code d'instruction criminelle;

Vu les articles 2 et 5 de l'arrêté royal du 17 décembre 2003 relatif à la subvention d'organismes offrant un encadrement spécialisé aux citoyens impliqués dans une procédure judiciaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 septembre 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 23 septembre 2005;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 39.154/2 du Conseil d'Etat, donné le 24 octobre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté royal du 17 décembre 2003 relatif à la subvention d'organismes offrant un encadrement spécialisé aux citoyens impliqués dans une procédure judiciaire est complété comme suit :

« 4° "organiser la médiation" l'organisation de la médiation conformément à l'article 3ter du Titre préliminaire du Code de procédure pénal et l'article 554, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle ».

Art. 2. L'article 5, § 1^{er}, 2°, du même arrêté est remplacé par le texte suivant

« 2° sur base annuelle et par membre du personnel équivalent temps plein subventionné, encadrer 40 personnes au minimum pour l'activité visée à l'article 2, 1°, 60 personnes au minimum pour chaque activité visée à l'article 2, 2° et 3°, et 50 dossiers au minimum pour l'activité visée à l'article 2, 4°. »

Art. 3. Notre Ministre de la Justice est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 26 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 339

[C - 2006/11024]

20 JANUARI 2006. — Koninklijk besluit houdende de minimumwaarden van contracten tot levering van huisbrandolie met spreiding van betaling aangeboden door geregistreerde handelaren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen, inzonderheid de artikelen 37, eerste lid, 38 en 39, eerste lid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 19 december 2005;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 339

[C - 2006/11024]

20 JANVIER 2006. — Arrêté royal portant les conditions minimales des contrats relatifs à la fourniture de gazoil de chauffage avec paiement échelonné, offerts par des commerçants enregistrés

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses, notamment les articles 37, premier alinéa, 38 et 39, premier alinéa;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 19 décembre 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 22 december 2005;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de hoge prijs van huisbrandolie sommige gezinnen in betalingsmoeilijkheden kan brengen indien de aankoop van huisbrandolie op contante basis geschiedt, dat de Regering beslist heeft dat, teneinde deze betalingsmoeilijkheden te vermijden, een optioneel systeem van gespreide betaling dat beantwoordt aan bepaalde minimumvoorwaarden er zo snel mogelijk moet komen, dat dit besluit deze minimumvoorwaarden voor de contracten van gespreide betaling vastlegt, dat het bijgevolg dringend noodzakelijk is onderhavig besluit te nemen;

Gelet op het advies 39.674/3 van de Raad van State, gegeven op 29 december 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° De Wet : de wet van 27 december 2005 houdende diverse bepalingen;

2° Verbruiker : elke natuurlijke persoon die, uitsluitend voor niet-beroepsmatige doeleinden, of iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon die het beheer uitoefent van een appartementsgebouw, huisbrandolie verwerven of gebruiken voor de verwarming van individuele of gezinswoningen, met uitsluiting van tweede verblijven;

3° handelaar : elke handelaar, natuurlijke of rechtspersoon, die voor eigen rekening of voor rekening van derden of voor eigen behoeften en die ingeschreven is in de lijst overeenkomstig artikel 37 van de wet, huisbrandolie verdeelt, te koop aanbiedt of verkoopt, levert of vervoert in het kader van zijn beroepsactiviteit of met het oog op de verwezenlijking van zijn statutair doel. Deze personen dienen geregistreerd te zijn bij de FOD Economie, Algemene directie energie, afdeling petroleum;

4° Algemene directie : de Algemene directie Energie van de FOD Economie.

5° Verwarmingsperiode : de periode die loopt van 1 september van een kalenderjaar tot 30 april van het daaropvolgend kalenderjaar.

Duurtijd en opzeg van het contract

Art. 2. § 1. 1° Het contract wordt afgesloten voor een bepaalde duur, van 12 maand voor de contracten afgesloten buiten de verwarmingsperiode en tot maximum 18 maand voor contracten afgesloten binnen de verwarmingsperiode.

Het contract neemt een aanvang op de dag van de ondertekening.

Bij gebrek aan een opzeg betekend door één van beide partijen tenminste één maand voor de vervaldatum van het contract via een aangetekende brief wordt het contract voor een onbepaalde duur verlengd.

2° Indien het contract van bepaalde duur vroegtijdig wordt opgezegd door één van beide partijen, is, behoudens in geval van overmacht of wijziging van domicilie, een schadevergoeding gelijk aan maximum twee maal het op dat ogenblik geldend maandbedrag, verschuldigd.

§ 2. 1° Te allen tijde kunnen één van beide partijen een einde stellen aan het contract van onbepaalde mits het versturen van een aangetekende brief en het respecteren van een opzegtermijn van één maand zonder dat partijen aan elkaar een schadevergoeding, een administratieve kost of enig ander bedrag verschuldigd zijn.

2° De handelaar vermeldt uitdrukkelijk op de jaarlijkse afrekening dat de verbruiker het recht heeft om het contract op te zeggen, mits het versturen van een aangetekende brief en het respecteren van een opzegtermijn van één maand zonder dat partijen aan elkaar een schadevergoeding, een administratieve kost of enig ander bedrag verschuldigd zijn.

§ 3. De opzegtermijn waarvan sprake in de §§ 1 en 2 begint te lopen de eerste kalenderdag van de maand volgend op de kalendermaand waarin de opzeg werd gegeven.

§ 4. In geval van opzeg van het contract, bezorgt de handelaar aan de verbruiker binnen de 30 kalenderdagen de afrekening. Deze afrekening bevat ten minste de elementen opgesomd in artikel 3, § 4, tweede alinea. Het saldo wordt onmiddellijk opeisbaar.

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2005;

Vu l'urgence, motivée par le fait que le prix élevé du gazoil de chauffage peut mettre en difficulté certaines ménages au cas où l'achat de gazoil de chauffage doit être payé comptant; que le Gouvernement a décidé que, afin d'éviter ces difficultés de paiement, un système optionnel de paiement échelonné qui répond à certaines conditions minimales doit être créé aussi vite que possible; que le présent arrêté fixe ces conditions minimales pour les contrats de paiement échelonné; qu'il est dès lors urgent de prendre le présent arrêté;

Vu l'avis 39.674/3 du Conseil d'Etat donné le 29 décembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° La Loi : la loi du 27 décembre 2005 portant des dispositions diverses;

2° consommateur : toute personne physique, qui, à des fins exclusivement non professionnelles, ou toute personne physique ou morale géant un immeuble à appartements, achète ou utilise du gazoil de chauffage pour chauffer l'habitation individuelle ou familiale, à l'exclusion des résidences secondaires;

3° commerçant : tout commerçant, personne physique ou morale, inscrite dans la liste conformément à l'article 37 de la loi, qui pour son propre compte, pour le compte de tiers ou pour ses besoins propres distribue, offre en vente ou vend, livre ou transporte du gazoil de chauffage dans le cadre de son activité professionnelle ou en vue de réaliser son but statutaire. Ces personnes doivent être enregistrées au SPF Economie, direction générale énergie, division pétrole;

4° Direction générale : la direction générale de l'Energie du SPF Economie.

5° Période de chauffe : la période qui coure du 1^{er} septembre d'une année calendrier jusqu'au 30 avril de l'année calendrier suivante.

Durée et résiliation du contrat

Art. 2. § 1^{er}. 1° Le contrat est conclu pour une durée déterminée, d'au maximum 12 mois pour les contacts conclus en dehors de la période de chauffe et jusqu'à maximum 18 mois pour les contrats conclus dans la période de chauffe.

Le contrat prend cours à la date de la signature.

A défaut d'un congé notifié par l'une ou l'autre partie moyennant une lettre recommandée au moins un mois avant l'échéance du contrat, le contrat est prorogé pour une durée indéterminée.

2° Si le contrat à durée déterminée est résilié anticipativement par l'une ou l'autre partie et sauf en cas de force majeure ou changement de domicile, une indemnité équivalente d'au maximum deux fois la mensualité due à ce moment est redevable.

§ 2. 1° A tout moment l'une ou l'autre partie peut mettre fin au contrat de durée indéterminée moyennant l'envoi d'un recommandé et le respect d'un délai de préavis d'un mois, sans que les parties ne soient redevable d'une indemnité, d'un coût administratif ou de tout autre montant.

2° Le commerçant mentionne expressément sur le décompte annuel que le consommateur a le droit de résilier le contrat, moyennant l'envoi d'un recommandé et le respect d'un délai de préavis d'un mois, sans que les parties ne soient redevable d'une indemnité, d'un coût administratif ou de tout autre montant.

§ 3. Le délai de préavis visé aux §§ 1^{er} et 2 court à compter du premier jour calendrier du mois suivant le mois calendrier pendant lequel le préavis a été donné.

§ 4. En cas de résiliation du contrat, le commerçant remet au consommateur le décompte dans les 30 jours calendrier. Ce décompte contient au minimum les éléments énumérés dans l'article 3, § 4, deuxième alinéa. Le solde devient immédiatement exigible.

Maandbedrag en afrekening

Art. 3. § 1 De verbruiker deelt ieder jaar, en voor de eerste maal ten laatste bij de ondertekening van het contract, zijn verwachte jaarverbruik van huisbrandolie aan de handelaar mee. De opgave van het verwachte jaarverbruik houdt geen enkele verplichting in tot effectieve afname van huisbrandolie door de verbruiker.

§ 2. Het door de verbruiker te betalen maandbedrag wordt jaarlijks op de verjaardag van het contract, en voor de eerste maal bij de ondertekening van het contract, door de handelaar vastgesteld en meegedeeld aan de verbruiker.

Dit maandbedrag wordt berekend door het verwachte jaarverbruik te vermenigvuldigen met de op de dag van de berekening geldende maximumprijs van de huisbrandolie, gedeeld door maximaal de looptijd in maanden van het contract.

Van deze algemene regel kan worden afgeweken op uitdrukkelijke vraag van de verbruiker en mits uitdrukkelijk akkoord van beide partijen.

§ 3. Tijdens de duur van het contract wordt het maandbedrag in meer of in minder aangepast,

1° op expliciete vraag van de verbruiker :

— indien zijn reële verbruik ten minste 20 % lager ligt dan het aanvankelijk opgegeven verwachte verbruik of

— indien de gemiddelde maximumprijs van de huisbrandolie van de laatste 3 maanden ten minste 20% lager ligt dan de maximumprijs van de huisbrandolie die als basis werd genomen voor de berekening van het maandbedrag.

2° op uitdrukkelijke vraag van de handelaar :

— indien het reële verbruik van de verbruiker ten minste 20 % hoger ligt dan zijn aanvankelijk opgegeven verwachte verbruik of

— indien de gemiddelde maximumprijs van de huisbrandolie van de laatste 3 maanden ten minste 20 % hoger ligt dan de maximumprijs van de huisbrandolie die als basis werd genomen voor de berekening van het maandbedrag.

Hiertoe publiceert de FOD Economie, Algemene Directie Energie op zijn website de gemiddelde maximumprijs van de huisbrandolie van de laatste drie maand.

§ 4. Ten laatste 30 kalenderdagen na de verjaardag van het contract, wordt door de handelaar aan de verbruiker een jaarlijkse afrekening overgemaakt.

Deze jaarlijkse afrekening bevat op gedetailleerde wijze ten minste de volgende elementen :

— Een overzicht van alle leveringen, met vermelding van de datum van levering, de geleverde hoeveelheid en de aangerekende prijs;

— Een overzicht van de door de verbruiker gedane betalingen, met vermelding van datum en bedragen;

— Het saldo.

Voorschot

Art. 4. § 1. Behoudens uitdrukkelijk andersluidend akkoord tussen partijen, bedraagt de eerste levering van huisbrandolie maximum 2000 liter. Het te betalen voorschot van de eerste levering bedraagt 25 % van de factuurprijs, dat volledig door de verbruiker betaald moet zijn uiterlijk op de dag van de eerste levering. Alle daaropvolgende leveringen bedragen minstens 900 liter, tenzij de inhoud van de huisbrandoliereservoir van de verbruiker minder bedraagt dan 1200 liter.

§ 2. Een handelaar is slechts gehouden een levering van huisbrandolie uit te voeren indien de verbruiker op de dag van deze levering alle verschuldigde maandbedragen heeft vereffend.

§ 3. Betaling via domiciliëring of via een permanente opdracht kan niet éézijdig door de handelaar worden opgelegd.

Registratie van de handelaar

Art. 5. De registratie van de handelaar, bedoeld in artikel 37 van de wet, dient te gebeuren aan de hand van het formulier gedefinieerd in bijlage.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Art. 7. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 januari 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
M. VERWILGHEN

Mensualité et décompte

Art. 3. § 1^{er}. Le consommateur communique chaque année, et pour la première fois au plus tard à la signature du contrat, au commerçant sa consommation annuelle estimée de gasoil de chauffage. La communication de la consommation estimée n'implique aucune obligation d'achat effectif de gasoil de chauffage dans le chef du consommateur.

§ 2. La mensualité que doit payer le consommateur est fixée chaque année par le commerçant, à l'anniversaire du contrat et pour la première fois à la signature du contrat, et est communiquée au consommateur.

Cette mensualité est calculée en multipliant la consommation annuelle estimée par le prix maximal du gasoil de chauffage valable le jour du calcul, divisé par la durée du contrat en mois.

De ce règle général il peut être dérogé à la demande explicite du consommateur et moyennant l'accord explicite des deux parties.

§ 3. Pendant la durée du contrat la mensualité est adaptée vers le haut ou le bas,

1° à la demande explicite du consommateur :

— Si sa consommation réelle est au moins 20 % inférieure à la consommation estimée communiquée initialement ou

— Si le prix du gasoil de chauffage maximum moyen des trois derniers mois est au moins 20% inférieur au prix maximum du gasoil de chauffage qui a servi comme base pour le calcul de la mensualité.

2° à la demande explicite du commerçant :

— Si la consommation réelle du consommateur est au moins 20 % supérieure à la consommation estimée communiquée initialement ou

— Si le prix du gasoil de chauffage maximum moyen des trois derniers mois est au moins 20% supérieur au prix maximum du gasoil de chauffage qui a servi comme base pour le calcul de la mensualité.

A cette fin le SPF Economie, Direction générale Energie, affiche sur son site internet le prix maximum moyen du gasoil de chauffage des trois derniers mois.

§ 4. Au plus tard 30 jours calendrier après la date de l'anniversaire du contrat, le commerçant transmet au consommateur un décompte annuel.

Ce décompte annuel contient de façon détaillé au moins les éléments suivants :

— Un aperçu de toutes les livraisons, avec mention de la date de livraison, la quantité livrée et le prix facturé;

— Un aperçu des paiements effectués par le consommateur, avec mention de la date et des montants;

— Le solde.

Acompte

Art. 4. § 1^{er}. Sauf accord contraire explicite entre les parties, une première livraison de gasoil de chauffage s'élève à un maximum de 2000 litres. L'acompte de la première livraison est de 25 % du prix de la facture, qui doit être entièrement payé par le consommateur le jour de la première livraison au plus tard. Toutes les livraisons suivantes doivent au moins s'élever à 900 litres, à moins que la contenance du réservoir de gasoil de chauffage soit inférieure à 1200 litres.

§ 2. Un commerçant est seulement tenu d'effectuer la livraison de gasoil de chauffage si le consommateur a payé le jour de la livraison tous les montants mensuels dus.

§ 3. Le paiement par domiciliation ou par ordre permanent ne peut être unilatéralement imposé par le commerçant.

Enregistrement du commerçant

Art. 5. L'enregistrement du commerçant, visé à l'article 37 de la loi, doit être fait au moyen du formulaire figurant en annexe.

Art. 6. Le présent arrêté royal entre en vigueur le 1 janvier 2006.

Art. 7. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 janvier 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
M. VERWILGHEN

REGISTRATIEFORMULIER VOOR BRANDSTOFHANDELAARS DIE GESPREIDE BETALING AANBIEDEN VOLGENS DE MINIMUMVOORWAARDEN BESLIST DOOR DE REGERING

F.O.D. ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND & ENERGIE
ALGEMENE DIRECTIE ENERGIE
 Afdeling Aardolie

tel :	0800/120 33	ondernemingsnummer	0314.595.348
fax :	02 277 52 07	website:	www.mineco.fgov.be
briefwisseling:	North Gate III, Koning Albert II-laan 16 te 1000 Brussel		

**Gelieve dit document volledig in te vullen en terug te zenden aan de Heer Frank De Greve
per mail (frank.degreve@mineco.fgov.be) en, ondertekend, per fax op 02/277.52.07**

COORDINATEN ONDERNEMING

bedrijfsnaam (*):
 ondernemingsnummer (*):
 straat (*):
 postcode (*):
 telefoon (*):
 naam contactpersoon (*):
 e-mail contactpersoon:

n° (*):
 gemeente (*):
 fax:
 bus:
 website:

(* verplicht in te vullen

WELKE PROVINCIE(S) WORD(T)(EN) DOOR UW ONDERNEMING BELEVERD?(*)

Vlaams Brabant (1500-1982, 3000-3473) <input type="checkbox"/>	Waals Brabant (1300-1495) <input type="checkbox"/>	Luik (4000-4990) <input type="checkbox"/>
Henegouwen (6000-6596, 7000-7973) <input type="checkbox"/>	Antwerpen (2000-2990) <input type="checkbox"/>	Namen (5000-5580) <input type="checkbox"/>
Oost-Vlaanderen (9000-9992) <input type="checkbox"/>	Luxemburg (6600-6997) <input type="checkbox"/>	Brussel (1000-1210) <input type="checkbox"/>
West-Vlaanderen (8000-8990) <input type="checkbox"/>	Limburg (3500-3990) <input type="checkbox"/>	

OF in een straal van _____ kilometer van mijn exploitatiezetel.

(* verplicht in te vullen

OPMERKINGEN

dit formulier betreft een wijziging van één of meerdere gegevens van een vorige registratie

Ondergetekende verbindt de bovenvermelde onderneming tot het aanvaarden van gespreide betalingen onder de voorwaarden vastgelegd in de artikelen 33 t.e.m. 39 van de wet houdende diverse bepalingen van xx december 2005 en van het Koninklijk besluit van ... januari 2006 houdende de minimumvoorwaarden van contracten tot levering van huisbrandolie met spreiding van betaling aangeboden door geregistreerde handelaren.

Voor akkoord,

(handtekening)

Datum: / /200

Naam en functie ondertekenaar:

